

Gentile cliente, la ringraziamo per aver acquistato un prodotto Master S.p.A. Prima di procedere all'installazione leggere attentamente questo manuale. Il dispositivo è stato progettato per il comando di motori tubolari per la movimentazione di tende da sole e simili. Ogni altro uso al di fuori dal campo definito da Master S.p.A. è vietato e comporta, così come il mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale, l'annullamento della responsabilità e della garanzia Master S.p.A. L'installatore deve formare l'utilizzatore finale all'uso dell'automazione e fornirgli il presente manuale d'uso e manutenzione per eventuali successive consultazioni.

Questo sensore non protegge le tende in caso di forti e improvvise raffiche di vento.

In caso di rischi meteorologici di questo tipo, verificare che le tende restino chiuse! Master S.p.A. declina ogni responsabilità per danni verificatisi a causa di eventi atmosferici non rilevati dal dispositivo.

Rispettiamo l'ambiente

Rispettare l'ambiente è un dovere di tutti! MASTER utilizza materiali di imballo riciclabili. Smaltisci i materiali negli appositi contenitori, secondo le norme vigenti sul territorio. Questo prodotto potrebbe contenere sostanze inquinanti per l'ambiente e pericolose per la salute. Al termine del ciclo di vita del prodotto, segui attentamente le norme sul più corretto smaltimento. E' severamente vietato e pericoloso smaltire il prodotto gettandolo nei rifiuti domestici.



Caratteristiche tecniche

Alimentazione:	120 o 230 Vac, 50/60 Hz
Dimensioni:	236 x 54 x 73 mm
Peso:	200 gr
Temperatura di esercizio:	-20°C / +55 °C
Soglia vento:	5 Km/h / 35 Km/h
Soglia sole (solo VEGA):	1 Klux / 45 Klux
Frequenza:	433.42 Mhz
Banda di funzionamento:	433,050 – 434,790 Mhz
Potenza massima trasmessa, e.r.p. :	<10 mW
Portata (stime):	100m in campo aperto, 20m all'interno di edifici

Note sui sistemi radio

E' consigliabile non utilizzare sistemi radio in ambienti con forti interferenze (ad esempio in vicinanza di stazioni di polizia, porti, aeroporti, banche, etc). E' comunque opportuno un sopralluogo tecnico prima di installare un qualsiasi sistema radio al fine di individuare possibili fonti di interferenza. I sistemi radio possono essere utilizzati laddove eventuali disturbi o malfunzionamenti del trasmettitore o del ricevitore non presentino fattore di rischio, o se tale fattore è annullato da opportuni sistemi di sicurezza. La presenza di dispositivi radio operanti alla stessa frequenza di trasmissione (433,42 MHz) possono interferire con il ricevitore radio del dispositivo stesso riducendone la portata su tutto il sistema radio e limitando di conseguenza la funzionalità dell'impianto.

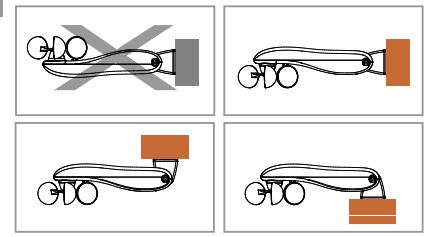
01. MONTAGGIO

01.1 Avvertenze per la sicurezza

L'installazione non corretta può causare gravi ferite • Conservare queste istruzioni per eventuali interventi futuri di manutenzione e smaltimento del prodotto • Tutte le operazioni di installazione, collegamento, programmazione e manutenzione del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico qualificato e competente, rispettando le leggi, le normative, i regolamenti locali e le istruzioni riportate in questo manuale • Il cablaggio elettrico deve rispettare le norme CEI in vigore. La realizzazione dell'impianto elettrico definitivo è riservato, secondo le disposizioni del D.M. 37/2008, esclusivamente all'eletttricista • Certe applicazioni richiedono il comando a «uomo presente» e possono escludere l'utilizzo di

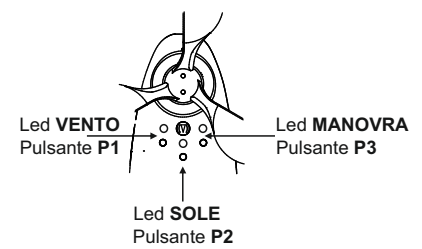
01.2 Avvertenze per l'installazione

Leggere i dati tecnici riportati nel paragrafo "Caratteristiche tecniche" per valutare i limiti d'impiego del prodotto • Prima di installare il prodotto, verificarne la compatibilità con le apparecchiature e gli accessori associati • Verificare che la confezione sia integra e non abbia subito danni durante il trasporto • L'urto violento e l'utilizzo di utensili non adeguati può causare la rottura di parti esterne o interne del dispositivo • È vietato forare o manomettere in alcun modo il dispositivo. Non modificare o sostituire parti senza l'autorizzazione del costruttore • Verificare che la superficie prescelta per l'installazione sia di materiale solido e possa garantire un fissaggio stabile • Verificare che il luogo prescelto per l'installazione del sensore sia all'interno del raggio di trasmissione-ricezione generato dal sensore e dal ricevitore dell'automatismo da comandare • Installare il prodotto con le palette rivolte verso il basso e con il corpo del sensore orizzontale (l'uso di una livella a bolla facilita l'operazione, l'attacco a muro basculante con angolo ±90° consente di fissare il sensore anche su strutture non verticali) • Il prodotto deve essere installato ben esposto al sole-vento, lontano da fonti di calore (es: canne fumarie), lontano da ostacoli che possono interferire con il movimento delle palette • Nel caso di più apparecchiature radio nello stesso impianto, la distanza fra di loro non deve essere inferiore a 1,5 m • Non installare il prodotto in prossimità di superfici metalliche • Non utilizzare prodotti abrasivi o solventi per la pulizia del prodotto, non utilizzare pulitori a getto d'acqua o ad alta pressione • Per la vostra sicurezza, è vietato operare in prossimità del rullo avvolgitore a motore alimentato



01.3 Avvertenze per l'uso

Il prodotto non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse non abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del prodotto • Prima di azionare l'avvolgitore, assicurarsi che persone o cose non si trovino nell'area interessata dal movimento dell'avvolgitore. Controllare l'automazione durante il movimento e mantenere le persone a distanza di sicurezza, fino al termine del movimento • Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio e con i dispositivi di comando • Non azionare l'avvolgitore quando si stanno effettuando operazioni di manutenzione (es. pulizia vetri, ecc). Durante le manutenzioni scollegare la linea di alimentazione



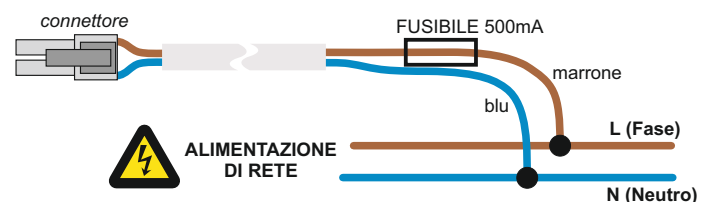
01.4 Montaggio

A	B (1)	C	D	E	F	G
Fissa il supporto con i tasselli e viti in dotazione	Chiudi le due viti che fissano il supporto al sensore	Inserisci i due coperchietti di copertura viti	Svita le viti ed apri il coperchio sotto il sensore	Inserisci il cavo con plug in dotazione	Blocca il cavo attraverso il ferma cavo in dotazione	Chiudi il coperchio

(1)ATTENZIONE: queste viti non devono mai essere svitate completamente.

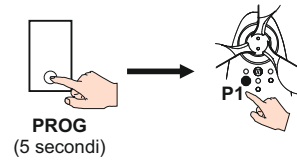
02. COLLEGAMENTI ELETTRICI

Effettuare i collegamenti in assenza di alimentazione • Verificare che la linea di alimentazione non dipenda da circuiti elettrici destinati all'illuminazione • Collegare sempre il motore all'impianto di messa a terra (giallo/verde) • Nella linea di alimentazione deve essere inserito un dispositivo magnetotermico o differenziale. Sulla linea di alimentazione deve essere inserito un dispositivo di sezionamento con categoria di sovratensione III, cioè distanza tra i contatti di almeno 3,5 mm • Il prodotto non prevede alcuna protezione contro sovraccarichi o cortocircuiti. Prevedere sulla linea di alimentazione una protezione adeguata al carico, ad esempio un fusibile di valore massimo 500 mA • La sezione dei cavi di collegamento deve essere proporzionata alla lunghezza degli stessi ed all'assorbimento del carico, ed in ogni caso non inferiore ad 1,5 mm.



03. MEMORIZZARE - CANCELLARE BLAST/VEGA IN UN RICEVITORE

01. Con un trasmettitore già in memoria, porta il motore che vuoi programmare in posizione intermedia.
02. Premi PROG di questo trasmettitore per 5 secondi. Il motore effettua 2 movimenti in salita.
03. Entro 15 secondi, premi P1 del sensore BLAST/VEGA.
04. 1 movimento su: dispositivo memorizzato!!
1 movimento giù: dispositivo cancellato!!
2 movimenti giù: errore!! (*)



(*) viene segnalato «errore» se il codice radio non perviene in tempo utile, se la memoria del ricevitore è piena, se si tenta di memorizzare nel ricevitore dispositivi non compatibili.

ATTENZIONE:

alcuni ricevitori possono prevedere delle procedure di memorizzazione/cancellazione diverse da quanto descritto. In questo caso consultare il manuale del ricevitore alla sezione «Memorizzazione/cancellazione di un dispositivo radio».

ATTENZIONE:

Per verificare che il sensore sia stato correttamente memorizzato, portare i ricevitori sintonizzati in posizione intermedia, ruotare le palette dell'anemometro velocemente per simulare la condizione di "allarme vento". I ricevitori sintonizzati devono muoversi in salita ed i comandi manuali dei ricevitori devono inibirsi. Per uscire dalla condizione di "allarme vento" premere un pulsante qualsiasi sul corpo del sensore radio finché i LED si accendono brevemente, quindi rilasciare il pulsante.

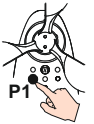
ATTENZIONE:

Se al dispositivo ricevente viene a mancare la tensione di alimentazione, alla riaccensione il sensore radio ed il dispositivo ricevente possono impiegare fino a 10 minuti per ristabilire la comunicazione radio.

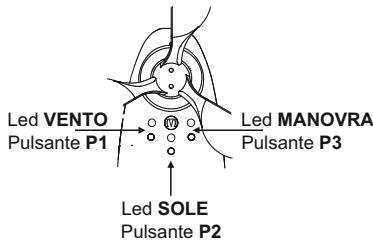
04. FUNZIONE VENTO

Se l'intensità del vento è superiore alla soglia impostata per almeno 3 secondi, viene inviato il messaggio «allarme vento»: i motori sintonizzati si azionano in salita a protezione della tenda e **tutti i comandi manuali vengono inibiti**. Se l'intensità del vento è inferiore alla soglia impostata per almeno 8 minuti, viene inviato il messaggio «fine allarme vento» ed i comandi manuali vengono ripristinati. Durante l'installazione è possibile uscire dall'allarme vento premendo brevemente (meno di 1 secondo) uno dei pulsanti P1, P2, P3 del dispositivo. La soglia vento è variabile da 5 a 35 Km/h. La fabbrica imposta la soglia vento a 15 Km/h. Per modificare la soglia:

01. Premi P1 per circa 3 secondi, finché il LED1 comincia a lampeggiare; il numero di lampeggi corrisponde alla soglia attualmente impostata.
Esempio: 1 lampeggio - pausa - 5 lampeggi = 15 Km/h ● Esempio: 2 lampeggi - pausa - 1 lampeggio lungo = 20 Km/h ● Esempio: 5 lampeggi = 5 Km/h
02. Utilizza P1 e P3 per modificare la soglia.
Esempio: 15 Km/h = premi 1 volta P1 e 5 volte P3 ● Esempio: 20 Km/h = premi 2 volte P1 (e 0 volte P3) ● Esempio: 05 Km/h = premi (0 volte P1 e) 5 volte P3
03. Attendi 10 secondi. La centrale segnala la nuova soglia.



05. SEGNALAZIONI VISIVE



BLAST

LED VENTO
spento: vento sotto soglia
rosso: vento sopra soglia

LED SOLE
rosso: allarme vento

LED MANOVRA
lampeggiante veloce: allarme vento

VEGA

LED VENTO
spento: vento sotto soglia ● **rosso:** vento sopra soglia

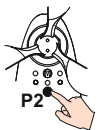
LED SOLE
spento: sole sotto soglia ● **verde:** sole sopra soglia ● **rosso:** allarme vento

LED MANOVRA
spento: ultima manovra automatica eseguita: «salita»
verde: ultima manovra automatica eseguita: «discesa»
lampeggiante lento: centrale appena accesa o appena uscita da «allarme vento»
lampeggiante veloce: allarme vento

06. FUNZIONE SOLE (solo VEGA)

Se l'intensità del sole è superiore alla soglia impostata per almeno 2.5 minuti, viene inviato il messaggio «sole presente» e i motori sintonizzati si azionano in discesa. Se l'intensità del sole è inferiore alla soglia impostata per almeno 18 minuti, viene inviato il messaggio «sole assente» e i motori sintonizzati si azionano in salita. Una volta eseguita una manovra automatica di discesa per presenza di sole, la successiva manovra automatica eseguita dalla centrale sarà quella di salita per assenza di sole e così via. L'utilizzatore può in ogni caso azionare la tenda da sole, senza che il comando manuale incida sulla logica di funzionamento del sensore sole. La soglia sole è variabile da 1 a 45 Klux. La fabbrica imposta la soglia sole a 16 Klux. Per modificare la soglia:

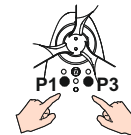
01. Premi P2 per circa 3 secondi, finché il LED2 comincia a lampeggiare; il numero di lampeggi corrisponde alla soglia attualmente impostata.
Esempio: 1 lampeggio - pausa - 5 lampeggi = 15 Klux ● Esempio: 2 lampeggi - pausa - 1 lampeggio lungo = 20 Klux ● Esempio: 5 lampeggi = 5 Klux
02. Utilizza P1 e P3 per modificare la soglia.
Esempio: 15 Klux = premi 1 volta P1 e 5 volte P3 ● Esempio: 20 Klux = premi 2 volte P1 (e 0 volte P3) ● Esempio: 05 Klux = premi (0 volte P1 e) 5 volte P3
03. Attendi 10 secondi. La centrale segnala la nuova soglia.



07. RIPRISTINO DELLE CONDIZIONI DI FABBRICA (reset)

Questa procedura riporta il dispositivo ricevente alle condizioni di fabbrica. Questa procedura deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato. Una volta effettuato il «reset», il tecnico deve installare nuovamente questo dispositivo e verificarne il corretto funzionamento.
Tale procedura **NON CANCELLA IL SENSORE DALLA MEMORIA DEI RICEVITORI**.

01. Premi assieme P1 e P3.
Dopo qualche secondo i LED iniziano a lampeggiare.
02. Mantieni premuti P1 e P3 per 30 secondi, finché i LED rimangono accesi fissi.
03. Il motore compie una segnalazione. Reset effettuato!!



30
secondi

RESET
EFFETTUATO

Dear customer, thank you for purchasing a MASTER product. This guide contains information about the product use. Before the product installation and use, please read carefully this guide and keep it for future reference. The device is designed for the control of tubular motors for moving awnings and the like. Any other use beyond the field defined by Master S.p.A. is prohibited and involves, as well as the failure to comply with instructions provided in this guide, the cancellation of Master S.p.A. liability and warranty. The installer, after the installation of the product, must teach the end user about the working way of the automation and provide him with the user manual.

This sensor does not protect awning in case of strong and sudden gusts of wind. In case of weather hazards of this type, make sure that the curtains remain closed! Master S.p.A. declines all responsibility for damage incurred due to weather events not detected by the device.

Disposal

MASTER uses packaging recyclable materials. Dispose materials on the proper containers, complying with the law in force in your locality. This product may have substances that are polluting for the environment and dangerous for the health. At the end of the product life cycle, carefully comply with the waste disposal rules. It is strictly forbidden to dispose the product on the domestic waste.



Technical specifications

Power supply:	120 o 230 Vac, 50/60 Hz
Dimensions:	236 x 54 x 73 mm
Weight:	200 gr
Working temperature:	-20°C / +55 °C
Wind threshold:	5 Km/h / 35 Km/h
Sun threshold (VEGA only):	1 Klux / 45 Klux
Frequency:	433.42 Mhz
Operating frequency band:	433,050 – 434,790 Mhz
- Max radiated power, e.r.p.:	<10 mW
Range (estimated):	100m outdoor, 20m indoor

Notes on radio systems

It is advisable to **avoid using radio systems in areas with strong interference** (for example, near police stations, airports, ports, hospital, etc). A technical inspection is in any case advisable before installing any radio system in order to identify sources of interference. Radio systems can be used where possible disturbances or malfunctioning of the transmitter or the receiver do not cause a risk factor, or if the risk factor is cancelled by suitable safety systems. The presence of radio device operating on the same transmission frequency (**433,42 MHz**) can interfere with the radio receiver of the motor and so reduce the range of the system and limit the functionality of the installation.

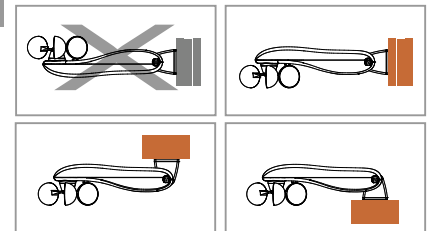
01. MOUNTING

01.1 Warning for safety

Incorrect installation can cause serious injuries ● Keep these instructions for future maintenance work and disposal of the product ● All the product installation, connection, programming and maintenance operations must be carried out only by a qualified and skilled technician, who must comply with laws, provisions, local regulations and the instructions given in this manual ● The wiring must comply with current IEC standards. The final electrical system must be created only by the electrician ● Some applications require hold-to-run operation and can exclude the use of radio controls or require particular safety devices ● To prevent potentially dangerous situations, check the operating condition of the roller shutter/awning regularly

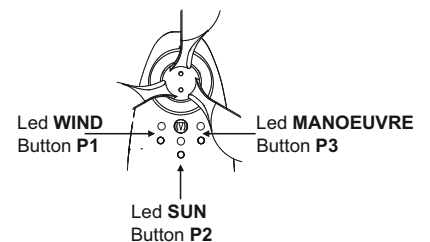
01.2 Warning for installation

Read the technical specifications on the paragraph "Technical specifications" to evaluate the operating limits of the product ● Before installing the product, check the compatibility with the associated devices and accessories ● Check that the package is intact and has not been damaged in transit ● A heavy shock and the use of unsuitable tools can cause the damage of the external or internal parts of the product ● Do not pierce or tamper with the product in any way. Do not modify or replace parts without the manufacturer's permission ● Check that the place chosen for the installation is made by solid material and can ensure a stable fixation ● Check that the place chosen for the installation of the sensor is within the range of transmission-reception generated by the sensor and by the receiver of the blind to be commanded ● Install the product with the cups pointing downwards and with the body of the sensor horizontally (using a bubble level facilitates the operation, the attack on the wall with tilting angle $\pm 90^\circ$ allows you to mount the sensor on non-vertical structures) ● The product must be installed well exposed to the sun-wind, away from heat sources (eg chimneys), away from obstacles that may interfere with the movement of the cups ● If there are several radio appliances in the same system, they must not be less than 1,5m apart ● Do not install the product near metal surfaces ● Do not use abrasive or solvent product for cleaning the device; do not clean using water or high-pressure cleaners ● For your safety, do not work near the winding roller while the motor is powered

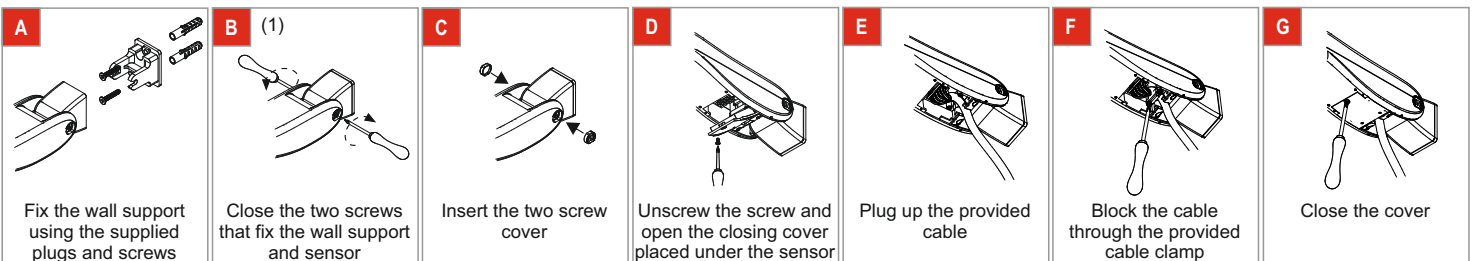


01.3 Warning for use

The product is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or given instructions about the product way of use by a person responsible for their safety ● Check the automation during the movement and keep people at a safe distance, until the movement ends ● Do not allow children to play with the appliance or with the fixed control devices ● Do not operate the blind when maintenance operations are being carried out (e.g. window cleaning, etc.). If the control device is automatic, disconnect the motor from the power line



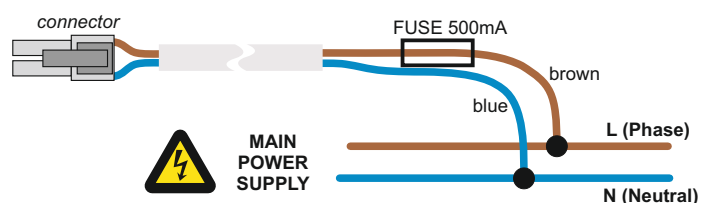
01.4 Mounting



(1) WARNING: this screws must never be completely unscrewed

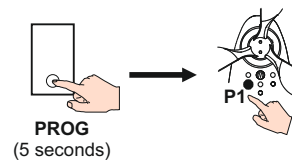
02. ELECTRICAL CONNECTIONS

Make connections with power supply disconnected ● Check that the power supply does not depend from electrical circuits for lighting ● Always connect the motor to the grounding system (yellow/green) ● The supply line must be equipped with a circuit breaker. The supply line must be fitted with a device with a voltage category III, i.e. the distance between the contacts must be of 3,5 mm at least ● The product doesn't not provide any protection against overloads or short circuits. Provide the supply line with an adequate protection to the load, for example a fuse of maximum value 500 mA ● The section of the connecting cables must be proportionate to their length and to the absorption of the load, and in any case not less than 1,5 mm



03. HOW TO MEMORIZE-DELETE BLAST/VEGA IN A RECEIVER

01. With a transmitter already memorized, brings the motor that you want to program in an intermediate position.
02. Press PROG of this transmitter for 5 seconds. The motor performs 2 upward movements.
03. Within 15 seconds, press P1 of BLAST / VEGA.
04. 1 upward movement: device stored!!
1 downward movement: device deleted!!
2 downward movements: error!! (*)



(*) "error" is reported if the radio code is not received in time, if the receiver's memory is full, if you try to store in the receiver a not compatible devices

WARNING:

some motor/receiver can have a different procedure from the one described above. In this case follow the section "Memorization/cancellation of the radio device" on the user manual of the motor/receiver.

WARNING:

to verify that the sensor is properly memorized, bring the tuned receivers in an intermediate position, rotate rapidly the cups of the anemometer to simulate the condition of "wind alarm". The tuned receivers have to move upward and the manual controls must be inhibited. To exit the condition of "wind alarm", press any button of the sensor until the LEDs light up briefly, then release the button.

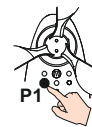
WARNING:

if the receiver remains without power supply, at power up the sensor and the receiving device can take up to 10 minutes to re-establish communication radio.

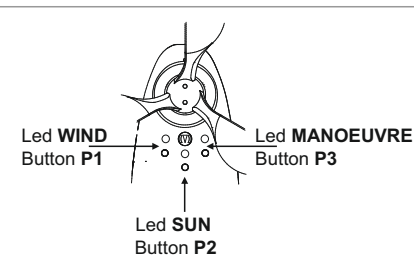
04. WIND FUNCTION

If the wind speed is above the set threshold for at least 3 seconds, an upward movement is commanded to protect the awning (wind alarm). During this phase **all manual commands are disabled**. The device exits from the "wind alarm" if the wind speed keeps below the set threshold for at least 8 minutes. The wind threshold is varying from 5 km/h to 35 km/h. The factory sets the wind threshold at 15 Km/h. To modify the threshold:

01. Press P1 for about 3 seconds until the LED 1 starts flashing.
02. LED1 indicates the threshold.
Example: 1 flash - pause - 5 flashes = 15 Km/h ● Example: 2 flashes - pause - 1 long flash = 20 Km/h ● Example: 5 flashes = 5 Km/h
03. Use P1 and P3 to set the new threshold.
Example: 15 Km/h = press 1 time P1 e 5 times P3 ● Example: 20 Km/h = press 2 times P1 (e 0 volte P3) ● Example: 05 Km/h = press (0 time P1 e) 5 times P3
04. Wait 10 seconds. LED1 indicates the new threshold.



05. VISUAL SIGNALS



BLAST

LED WIND
off: wind below threshold
red: wind above threshold

LED SUN
red: wind alarm

LED MANOEUVRE
quickly flashing: wind alarm

VEGA

LED WIND
off: wind below threshold ● **red:** wind above threshold

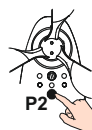
LED SUN
off: sun below threshold ● **green:** sun above threshold ● **red:** wind alarm

LED MANOEUVRE
off: last executed automatic manoeuvre: «up»
green: last executed automatic manoeuvre: «down»
slowly flashing: the sensor is just turned on or just straight out of «wind alarm»
quickly flashing: wind alarm

06. SUN FUNCTION (VEGA only)

An automatic downward manoeuvre is performed if the intensity of the sun is above the set threshold for at least 2.5 minutes. An automatic upward manoeuvre is performed when the intensity of the sun returns to less then the set threshold for at least 18 minutes. Once performed an automatic downward manoeuvre for the presence of sun, the subsequent automatic operation performed by the sensor will be an upward manoeuvre for to the absence of sun and so on. The user can operate the awning, but the manual control doesn't affects the operating logic of the sun sensor. The sun threshold is variable from 1 to 45 Klux. The factory sets the threshold to 16 Klux. To modify the sun threshold:

01. Press P2 for about 3 seconds until the LED 2 starts flashing.
02. LED2 indicates the threshold.
Example: 1 flash - pause - 5 flashes = 15 Klux ● Example: 2 flashes - pause - 1 long flash = 20 Klux ● Example: 5 flashes = 5 Klux
03. Use P1 and P3 to set the new threshold.
Example: 15 Klux = press 1 time P1 e 5 times P3 ● Example: 20 Klux = press 2 times P1 (e 0 volte P3) ● Example: 05 Klux = press (0 time P1 e) 5 times P3
04. Wait 10 seconds. LED 2 indicates the new threshold.

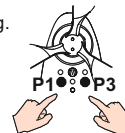


07. RESET

This procedure restores the factory settings of the device. This procedure must be carried out by qualified technical personnel. Once the "reset" is performed, the technician must install this device again and verify proper operation. With this procedure the sensor IS NOT DELETED FROM THE MEMORY OF THE RECEIVERS.

01. Press together P1 and P3. After a few seconds the three LEDs start flashing.
02. Hold P1 and P3 for around 30 sec, until the three LEDs light on.
03. Release the buttons: the three LEDs light off.

RESET COMPLETED!!



30 seconds

RESET COMPLETED

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf eines Produkts von MASTER S.p.A. Lesen Sie vor der Installation aufmerksam dieses Handbuch. Die Vorrichtung ist zur Steuerung von Rohrmotoren für den Antrieb von Markisen und ähnlichen Produkten konzipiert. Jeder von dem von Master S.p.A. festgelegten Einsatzbereich abweichender Gebrauch ist verboten und führt, wie auch das Nichtbeachten der in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen, zum Verfall der Garantie und entbindet MASTER S.p.A. von jeder Haftung. Der Installateur muss den Endbenutzer in der Verwendung der Automation schulen und ihm dieses Bedienungs- und Wartungshandbuch für das eventuelle spätere Nachschlagen zur Verfügung stellen.

Dieser Sensor schützt die Markisen nicht vor starken und plötzlichen Windböen.

Bei solchen Wetterrisiken ist darauf zu achten, dass die Markisen geschlossen bleiben! Master S.p.A. haftet nicht für Schäden, die durch nicht von der Vorrichtung erkannte Wetterereignisse verursacht werden.

Wir achten die Umwelt

Der Schutz der Umwelt ist eine Pflicht aller Menschen! MASTER verwendet recyclefähiges Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial unter Beachtung der örtlichen Gesetze in den entsprechenden Containern entsorgen. Dieses Produkt kann umweltbelastende und gesundheitsgefährdende Stoffe enthalten. Befolgen Sie nach Ende des Lebenszyklus des Produkts genau die Vorschriften zur ordnungsgemäßen Entsorgung. Es ist strikt verboten und gefährlich, das Produkt mit dem Hausmüll zu entsorgen.



Technische Eigenschaften

Stromversorgung:	120 oder 230 Vac, 50/60 Hz
Abmessungen:	236 x 54 x 73 mm
Gewicht:	200 g
Betriebstemperatur:	-20°C / +55 °C
Windschwelle:	5 km/h / 35 km/h
Sonnenschwelle (nur VEGA):	1 kLux/45 kLux
Frequenz:	433.42 Mhz
Betriebsband:	433,050 – 434,790 Mhz
Übertragene Höchstleistung, E.R.P. :	<10 mW
Reichweite (geschätzt):	100m im Freien, 20m in Gebäuden

Anmerkungen zu den Funksystemen

Es ist ratsam, die Funksysteme nicht in Umgebungen mit starken Interferenzen (zum Beispiel in der Nähe von Polizeistationen, Hafenanlagen, Flughäfen, Banken usw.) zu verwenden. Vor der Installation eines jeglichen Funksystems ist auf jeden Fall ein technischer Lokalausgangsschein empfehlenswert, um eventuelle Störquellen zu bestimmen. Funksysteme dürfen nur dort verwendet werden, wo eventuelle Störwellen oder Betriebsstörungen des Senders oder Empfängers keinen Risikofaktor darstellen, oder wenn dieser Risikofaktor durch geeignete Sicherheitssysteme eliminiert wird. Die Anwesenheit von auf der gleichen Sendefrequenz (433.42 MHz) arbeitenden Funkvorrichtungen kann mit dem Funkempfänger der Vorrichtung interferieren und die Reichweite des gesamten Funksystems sowie die Funktionalität der Anlage einschränken.

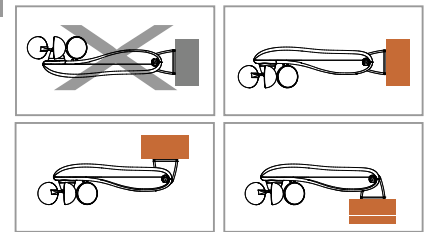
01. MONTAGE

01.1 Warnhinweise für die Sicherheit

Eine falsche Installation kann zu schweren Verletzungen führen • Diese Anleitung für die zukünftige Wartung und Entsorgung des Produkts aufbewahren • Alle Installations-, Anschluss-, Programmierungs- und Wartungsarbeiten am Produkt dürfen nur von einem qualifizierten und kompetenten Techniker unter Beachtung der Gesetze, Vorschriften, lokalen Bestimmungen und der in diesem Handbuch enthaltenen Anleitungen durchgeführt werden • Die elektrische Verkabelung muss den geltenden CEI-Normen entsprechen. Die Herstellung der endgültigen elektrischen Anlage ist gemäß den Bestimmungen des Ministerialerlasses 37/2008 ausschließlich dem Elektriker vorbehalten • Bestimmte Anwendungen erfordern die "Totmann"-Steuerung und können den Einsatz von Funksteuerungen ausschließen oder besondere Sicherheitsmaßnahmen erfordern • Um potentiellen Gefahrsituationen vorzubeugen, ist der Betriebszustand des Rollos regelmäßig zu überprüfen.

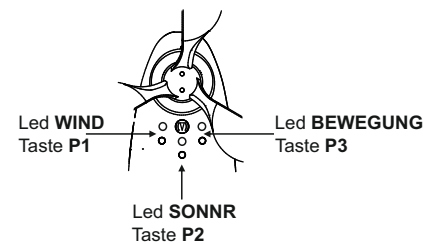
01.2 Warnhinweise für die Installation

Die technischen Daten im Abschnitt "Technische Daten" lesen, um die Einsatzgrenzen des Produkts zu beurteilen • Vor der Installation des Produkts dessen Kompatibilität mit den zugeordneten Geräten und Zubehörteilen prüfen • Prüfen, dass die Verpackung intakt ist und während des Transports nicht beschädigt wurde • Starke Stöße und die Verwendung von ungeeignetem Werkzeug können dazu führen, dass die äußeren oder inneren Teile des Geräts beschädigt werden • Es ist verboten, das Gerät anzubohren oder in irgendeiner Weise abzuändern. Ohne Genehmigung des Herstellers keine Änderungen oder Auswechslungen vornehmen • Prüfen, dass die für die Installation gewählte Oberfläche aus festem Material besteht und eine stabile Befestigung garantieren kann • Prüfen, dass der für die Installation des Sensors gewählte Ort innerhalb des vom Sensor und der Empfangsvorrichtung der zu steuernden Automation erzeugten Sende-Empfangs-Radius liegt • Das Produkt mit nach unten weisenden Schaufeln und waagrecht angeordnetem Sensorkörper installieren (die Verwendung einer Wasserwaage erleichtert den Vorgang, die in einem Winkel von ±90° schwenkbare Wandhalterung ermöglicht die Befestigung des Sensors auch an nicht vertikalen Strukturen) • Das Produkt muss angemessen der Sonne und dem Wind ausgesetzt sein und von Wärmequellen (z.B. Schornsteine) und Hindernissen, die die Bewegung der Schaufeln behindern können, entfernt installiert werden • Wenn mehrere Funkgeräte in derselben Anlage vorhanden sind, darf der Abstand zwischen ihnen nicht weniger als 1,5 m betragen • Das Produkt nicht in der Nähe von Metalloberflächen installieren • Keine Scheuer- oder Lösungsmittel zur Reinigung des Produkts verwenden, keine Wasserstrahl- oder Hochdruckreiniger verwenden • Zu Ihrer Sicherheit ist es verboten, bei stromversorgtem Motor in der Nähe der Aufwickelrolle zu arbeiten.



01.3 Warnhinweise für den Gebrauch

Das Produkt ist nicht für den Gebrauch seitens Personen (einschließlich Kinder) mit körperlichen, geistigen oder sensorischen Behinderungen oder mit ungenügender Erfahrung/Kompetenz bestimmt, es sei denn, der Gebrauch erfolgt unter Aufsicht durch eine für deren Sicherheit verantwortliche Person oder sie werden für den Gebrauch der Maschine geschult. • Vor der Bedienung des Rollos prüfen, dass sich keine Personen oder Gegenstände in dem von der Rollobewegung betroffenen Bereich befinden. Die Automation während der Bewegung überprüfen und dafür sorgen, dass Personen sich bis zum Ende der Bewegung in einem sicheren Abstand aufhalten • Kindern nicht erlauben, mit dem Gerät und den Bedieneinrichtungen zu spielen • Das Rollo nicht bei Wartungsarbeiten (z.B. Fensterreinigung usw.) betätigen. Während der Wartungsarbeiten ist die Stromleitung abzutrennen.



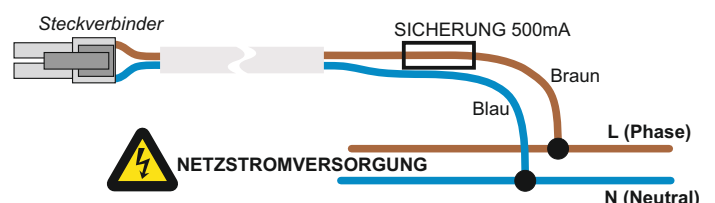
01.4. Montage

A	B (1)	C	D	E	F	G
 Den Halter mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben befestigen	 Die zwei Schrauben anziehen, die die Sensorabdeckung efestigen	 Die zwei Schraubenabdeckungen anbringen	 Die Schraube lösen und die Abdeckung unter dem Sensor öffnen	 Das Kabel mit dem mitgelieferten Stecker einsetzen	 Das Kabel mit der mitgelieferten Kabelklemme blockieren	 Die Abdeckung schließen

(1) ACHTUNG: Diese Schrauben dürfen nie vollständig gelöst werden.

02. STROMANSCHLUSS

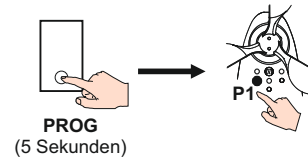
Die Anschlüsse bei unterbrochener Stromversorgung herstellen • Prüfen, dass die Versorgungsleitung nicht von für die Beleuchtung vorgesehenen Stromkreisen abhängig ist • Den Motor immer an die Erdungsanlage (gelb/grün) anschließen • An der Stromversorgungsleitung muss eine Überlastungsschutzschalter oder ein Fehlerstromschutzschalter installiert werden. An der Versorgungsleitung muss eine Trennvorrichtung mit Überspannungskategorie III, d.h. einem Abstand zwischen den Kontakten von mindestens 3,5 mm, eingefügt werden • Das Produkt bietet keinen Schutz gegen Überlast oder Kurzschluss. An der Stromversorgungsleitung eine an die Last angepasste Schutzvorrichtung installieren, wie zum Beispiel eine Sicherung mit einem Höchstwert von 500 mA • Der Querschnitt der Anschlusskabel muss proportional zu ihrer Länge und zur Stromaufnahme sein, darf aber nicht weniger als 1,5 mm betragen.



03. SPEICHERN - LÖSCHEN BLAST/VEGA IN EINEM EMPFÄNGER

01. Wenn bereits ein Sender gespeichert ist, den zu programmierenden Motor in die mittlere Position bringen.
02. Die Taste PROG dieses Senders 5 Sekunden lang drücken. Der Motor führt 2 Aufwärtsbewegungen durch.
03. Innerhalb von 15 Sekunden P1 des Sensors BLAST/VEGA drücken.
04. 1 Aufwärtsbewegung: Vorrichtung gespeichert!!
1 Abwärtsbewegung: Vorrichtung gelöscht!!
2 Abwärtsbewegungen: Fehler!! (*)

(*) „Fehler wird angezeigt, wenn der Funkcode nicht rechtzeitig ankommt, wenn der Speicher des Empfängers voll ist, wenn man versucht, nicht kompatible Vorrichtungen im Empfänger zu speichern.“



ACHTUNG:

Einige Empfänger können andere als die beschriebenen Speicher-/Löschprozeduren vorsehen. In diesem Fall ist das Handbuch des Empfängers, Abschnitt „Speichern/Löschen einer Funkvorrichtung“ nachzuschlagen.

ACHTUNG:

Zur Überprüfung, dass der Sensor korrekt gespeichert wurde, die abgestimmten Empfänger in die mittlere Position bringen und dann die Windmesserschaukel schnell drehen, um den Zustand „Windalarm“ zu simulieren. Die abgestimmten Empfänger müssen sich aufwärts bewegen und die manuellen Bedienelemente der Empfänger müssen gesperrt sein. Zum Verlassen des Zustands „Windalarm“ eine beliebige Taste am Gehäuse des Funksensors lang drücken, bis die LED kurz aufleuchten. Die Taste dann loslassen.

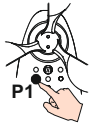
ACHTUNG:

Wenn die Empfangsvorrichtung nicht mehr mit Strom versorgt wird, kann es bis zu 10 Minuten dauern, bis der Funksensor und die Empfangsvorrichtung nach dem Wiedereinschalten der Stromversorgung wieder eine Funkverbindung herstellen.

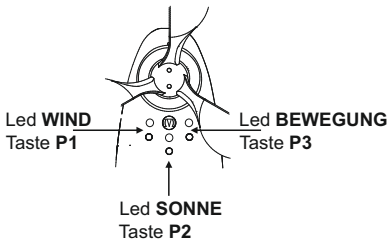
04. FUNKTION WIND

Wenn die Windstärke mindestens 3 Sekunden lang höher als der eingestellte Schwellenwert ist, wird die Mitteilung „Windalarm“ gesendet: die abgestimmten Motoren fahren die Markise ein, um die Markise zu schützen, und **alle manuellen Steuerungen werden gesperrt**. Wenn die Windstärke mindestens 8 Minuten unter dem eingestellten Schwellenwert liegt, wird die Mitteilung „Ende Windalarm“ gesendet und die manuellen Steuerungen werden wieder freigegeben. Während der Installation ist es möglich, den Windalarm durch kurzes Drücken (weniger als 1 Sekunde) einer der Tasten P1, P2, P3 an der Vorrichtung zu verlassen. Die Windschwelle kann auf einen Wert zwischen 5 und 35 km/h eingestellt werden. Werkseitig ist die Windschwelle auf 15 km/h eingestellt. Ändern der Schwelle:

01. P12 zirka 3 Sekunden lang drücken, bis die LED1 zu blinken beginnt; die Anzahl der Blinkimpulse entspricht der aktuell eingestellten Schwelle.
Beispiel: 1 Blinkimpuls - Pause - 5 Blinkimpulse = 15 km/h • Beispiel: 2 Blinkimpulse - Pause - 1 langer Blinkimpuls = 20 km/h • Beispiel: 5 Blinkimpulse = 5 km/h
02. P1 und P3 zum Ändern der Schwelle verwenden.
Beispiel: 15 km/h = 1 Mal P1 und 5 Mal P3 drücken • Beispiel: 20 km/h = 2 Mal P1 (und 0 Mal P3) drücken • Beispiel: 05 km/h = (0 Mal P1) und 5 Mal P3 drücken
03. 10 Sekunden warten. Die Steuerzentrale zeigt den neuen Schwellenwert an.



05. SICHTANZEIGEN



BLAST

LED WIND
Ausgeschaltet: Wind unter Schwellenwert
Rot: Wind über Schwellenwert

LED SONNE
Rot: Windalarm

LED BEWEGUNG
Schnelles Blinken: Windalarm

VEGA

LED WIND
Ausgeschaltet: Wind unter Schwellenwert • **Rot:** Wind über Schwellenwert

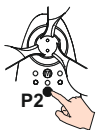
LED SONNE
Ausgeschaltet: Sonne unter Schwellenwert • **Grün:** Sonne über Schwellenwert • **Rot:** Windalarm

LED BEWEGUNG
Ausgeschaltet: Letzte durchgeführte automatische Bewegung: „Aufwärts“
Grün: Letzte durchgeführte automatische Bewegung: „Abwärts“
Langsames Blinken: Die Steuerzentrale wurde gerade eingeschaltet oder hat gerade den „Windalarm“ verlassen.
Schnelles Blinken: Windalarm

06. FUNKTION SONNE (nur VEGA)

Wenn die Sonnenstärke mindestens 2,5 Minuten lang über dem eingestellten Schwellenwert liegt, wird die Mitteilung „Sonne vorhanden“ gesendet und die abgestimmten Motoren beginnen, die Markise auszufahren. Wenn die Sonnenstärke mindestens 18 Minuten lang unter dem eingestellten Schwellenwert liegt, wird die Mitteilung „Keine Sonne“ gesendet und die abgestimmten Motoren beginnen die Aufwärtsbewegung. Nach einem automatischen Ausfahrvorgang wegen überschrittener Sonnenschwelle ist der nächste vom Steuergerät durchgeführte Vorgang das Einfahren wegen fehlender Sonne und so weiter. Der Anwender kann die Sonnenmarkise jederzeit betätigen, ohne dass die manuelle Steuerung die Betriebslogik des Sonnensensors beeinflusst wird. Die Sonnenschwelle kann auf einen Wert zwischen 1 und 45 kLux eingestellt werden. Werkseitig ist die Sonnenschwelle auf 16 kLux eingestellt. Ändern der Schwelle:

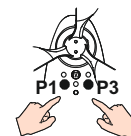
01. P2 zirka 3 Sekunden lang drücken, bis die LED zu blinken beginnt; die Anzahl der Blinkimpulse entspricht der aktuell eingestellten Schwelle.
Beispiel: 1 Blinkimpuls - Pause - 5 Blinkimpulse = 15 kLux • Beispiel: 2 Blinkimpulse - Pause - 1 langer Blinkimpuls = 20 kLux • Beispiel: 5 Blinkimpulse = 5 kLux
02. P1 und P3 zum Ändern der Schwelle verwenden
Beispiel: 15 kLux = 1 Mal P1 und 5 Mal P3 drücken • Beispiel: 20 kLux = 2 Mal P1 (und 0 Mal P3) drücken • Beispiel: 05 kLux = (0 Mal P1) und 5 Mal P3 drücken
03. 10 Sekunden warten. Die Steuerzentrale zeigt den neuen Schwellenwert an.



07. WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEITIGEN EINSTELLUNGEN (Reset)

Dieses Verfahren versetzt die Empfangsvorrichtung wieder in den werkseitigen Zustand. Es darf nur von qualifiziertem technischen Fachpersonal ausgeführt werden. Nach dem "Reset" muss der Techniker diese Vorrichtung erneut installieren und prüfen, dass sie einwandfrei funktioniert. Dieses Verfahren löscht **NICHT DEN SENSOR AUS DEM SPEICHER DER EMPFÄNGER**.

01. P1 und P3 gleichzeitig drücken.
Nach einigen Sekunden beginnen die LED zu blinken.
02. P1 und P3 für 30 Sekunden gedrückt halten, bis die LED mit Dauerlicht eingeschaltet sind.
03. Der Motor führt eine Anzeige durch Rücksetzung durchgeführt!!



30
Sekunden

RÜCKSETZUNG
DURCHFÜHRT

Cher client, nous vous remercions d'avoir acheté un produit Master S.p.A. Avant de procéder à l'installation, lire attentivement ce manuel. Le dispositif a été conçu pour la commande de moteurs tubulaires pour la mise en mouvement des bannes ou rideaux similaires. Toute autre utilisation, hors du champ défini par Master S.p.A., est interdite et comporte, tout comme le non-respect des instructions figurant dans ce manuel, l'annulation de la responsabilité et de la garantie Master S.p.A. L'installateur doit former l'utilisateur final à l'utilisation de l'automatisme et lui fournir le présent manuel d'utilisation et d'entretien pour de rafales de vent d'éventuelles consultations ultérieures.

Ce capteur ne protège pas les bannes en cas de rafales vent fortes et soudaines.

En cas de risques météorologiques de ce type, vérifier que les bannes restent bien fermées ! Master S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages survenus à la suite d'événements atmosphériques n'ayant pas été détectés par le dispositif.

Nous respectons l'environnement

Tout le monde a le devoir de respecter l'environnement ! MASTER utilise des matériaux d'emballage recyclables. Éliminer les matériaux dans les conteneurs destinés à cet effet, selon les normes en vigueur sur le territoire. Ce produit pourrait contenir des substances polluantes pour l'environnement et dangereuses pour la santé. À la fin du cycle de vie du produit, s'en tenir attentivement aux normes sur sa correction élimination. Il est strictement interdit et dangereux d'éliminer le produit en le jetant dans les déchets ménagers.



Caractéristiques techniques

Alimentation :	120 ou 230 Vca, 50/60 Hz
Dimensions :	236 x 54 x 73 mm
Poids :	200 gr
Température de fonctionnement :	-20°C / +55 °C
Seuil vent :	5 km/h / 35 km/h
Seuil soleil (uniquement VEGA) :	1 Klux / 45 Klux
Fréquence :	433,42 Mhz
Bande de fonctionnement :	433,050 – 434,790 Mhz
Puissance maximum transmise, e.r.p. :	<10 mW
Portée (estimations) :	100 m en champ libre, 20 m à l'intérieur de bâtiments

Notes sur les systèmes radio

Il est conseillé de ne pas utiliser des systèmes radio dans des environnements avec de fortes interférences (par exemple, près des postes de police, des ports, des aéroports, des banques, etc.). Il convient dans tous les cas d'effectuer une visite technique des lieux avant d'installer tout système radio pour détecter les sources d'interférence possibles. Les systèmes radio peuvent être employés dans les cas où les éventuels brouillages ou dysfonctionnements de l'émetteur ou du récepteur ne représentent pas un facteur de risque ou si ce facteur est annulé par des systèmes de sécurité appropriés. La présence de dispositifs radio opérant à la même fréquence de transmission (433,42 MHz) peut interférer avec le récepteur radio du dispositif lui-même en réduisant ainsi la portée sur tout le système radio, ce qui limite de ce fait la fonctionnalité de l'installation.

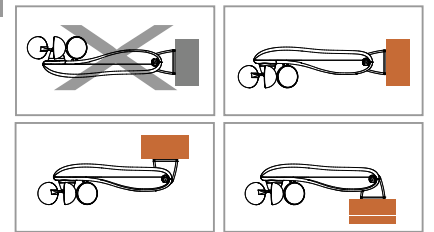
01. MONTAGE

01.1 Avertissements pour la sécurité

L'installation incorrecte peut causer de graves blessures • Conserver ces instructions pour les éventuelles interventions futures d'entretien et d'élimination du produit • Toutes les opérations d'installation, de connexion, de programmation et d'entretien du produit doivent être effectuées exclusivement par un technicien qualifié et compétent, en respectant les lois, les normes, les réglementations locales et les instructions figurant dans ce manuel • Le câblage électrique doit respecter les normes CEI en vigueur. La réalisation de l'installation électrique définitive est réservée, selon les dispositions du décret ministériel italien 37/2008, exclusivement à l'électricien • Certains applications requièrent la commande avec « homme présent » et peuvent exclure l'utilisation de commandes radio ou exiger des sécurités particulières • Pour prévenir les situations potentiellement dangereuses, vérifier périodiquement les conditions de fonctionnement du store enrouleur.

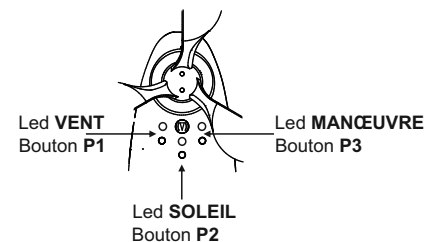
01.2 Avertissements pour l'installation

Lire les données techniques figurant au paragraphe « Caractéristiques techniques » pour évaluer les limites d'emploi du produit • Avant d'installer le produit, vérifier sa compatibilité avec les appareils et les accessoires associés • Vérifier que l'emballage est intact et n'a pas subi de dommages lors du transport • Le choc violent et l'utilisation d'outil inadéquats peuvent provoquer la rupture de parties externes ou internes du dispositif • Il est interdit de percer ou de manipuler le dispositif de quelque façon que ce soit. Ne pas modifier ou remplacer les parties sans l'autorisation du constructeur • Vérifier que la surface choisie pour l'installation est solide et à même de garantir une fixation stable • Vérifier que le lieu choisi pour l'installation du capteur se trouve à l'intérieur du rayon de transmission-réception généré par le capteur et par le récepteur de l'automatisme à commander • Installer le produit avec les palettes tournées vers le bas et avec le corps du capteur horizontal (l'utilisation d'un niveau à bulle facilite l'opération ; la fixation murale basculante avec un angle de ±90° permet de fixer le capteur même sur des structures non verticales) • Le produit doit être installé dans une position bien exposée au vent et au soleil, loin des sources de chaleur (par ex. : conduits de cheminée), loin d'obstacles pouvant interférer avec le mouvement des palettes • Dans le cas de plusieurs appareils radio sur la même installation, la distance entre ces appareils ne doit pas être inférieure à 1,5 m • Ne pas installer le produit à proximité de surfaces métalliques • Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants pour nettoyer le produit ; ne pas utiliser de nettoyeurs à jet d'eau ou à haute pression • Pour votre sécurité, il est interdit de travailler à proximité du tube d'enroulement avec le moteur alimenté.



01.3 Avertissements pour l'utilisation

Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou bien avec un manque d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier, par le biais d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant le produit • Avant d'actionner le store enrouleur, s'assurer qu'aucune personne ou chose ne se trouve dans la zone concernée par le mouvement du store enrouleur. Contrôler l'automatisme durant le mouvement et maintenir les personnes à une distance de sécurité, jusqu'à la fin du mouvement • Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil et avec les dispositifs de commande • Ne pas actionner le store enrouleur quand on effectue des opérations d'entretien (ex. nettoyage des vitres, etc.). Durant les opérations d'entretien, débrancher la ligne d'alimentation.



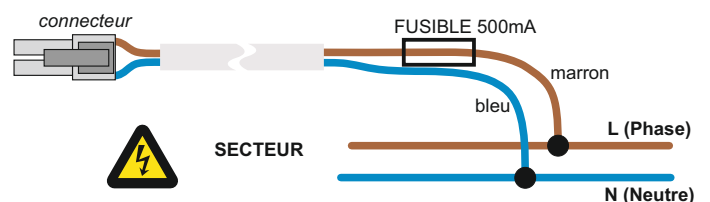
01.4 Montage

A	B (1)	C	D	E	F	G
Fixer le support à l'aide des chevilles et des vis en dotation	Fermer les deux vis qui fixent le support au capteur	Insérer les cache-vis	Dévisser la vis et ouvrir la trappe sous le capteur	Insérer le câble avec la fiche d'alimentation fourni en dotation	Bloquer le câble à l'aide du serre-câble fourni en dotation	Fermer la trappe

(1) ATTENTION : ces vis ne doivent jamais être dévissées complètement.

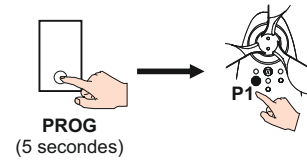
02. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Effectuer les connexions sans alimentation • Vérifier que la ligne d'alimentation ne dépende pas de circuits électriques destinés à l'éclairage • Raccorder toujours le moteur à l'installation de mise à la terre (jaune/vert) • Un dispositif magnétothermique ou différentiel doit être inséré sur la ligne d'alimentation. En outre, la ligne d'alimentation doit être équipée d'un dispositif de sectionnement avec une catégorie de surtension III, c'est-à-dire avec une distance entre les contacts d'au moins 3,5 mm, doit être inséré • Le produit ne prévoit aucune protection contre les surcharges ou les courts-circuits. Prévoir sur la ligne d'alimentation une protection adéquate à la charge ; par exemple, un fusible avec une valeur maximum de 500 mA • La section des câbles de connexion doit être proportionnée à la longueur des câbles mêmes et à l'absorption de la charge et, dans tous les cas, elle ne doit pas être inférieure à 1,5 mm.



03. MÉMORISER - EFFACER BLAST/VEGA DANS UN RÉCEPTEUR

01. Avec un émetteur déjà mémorisé, placer le moteur que vous souhaitez programmer en position intermédiaire.
 02. Appuyer sur PROG de cet émetteur pendant 5 secondes. Le moteur effectue 2 mouvements en montée.
 03. Dans les 15 secondes, appuyer sur P1 du capteur BLAST/VEGA.
 04. 1 mouvement en haut : dispositif mémorisé !!
1 mouvement en bas : dispositif supprimé !!
2 mouvements en bas : erreur !! (*)
- (*) une « erreur » est signalée si le code radio ne prévient pas en temps utile, si la mémoire du récepteur est pleine et si l'on essaie de mémoriser des dispositifs non compatibles dans le récepteur.



ATTENTION :
certains récepteurs peuvent prévoir des procédures de mémorisation/effacement autres que celles décrites. Dans ce cas, consulter le manuel du récepteur à la section « Mémorisation/effacement d'un dispositif radio ».

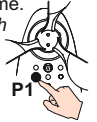
ATTENTION :
Pour vérifier que le capteur est mémorisé correctement, placer les récepteurs syntonisés en position intermédiaire, tourner rapidement les palettes de l'anémomètre pour simuler la condition d'« alarme vent ». Les récepteurs syntonisés doivent se déplacer en montée et les commandes manuelles des récepteurs doivent être invalidées. Pour quitter la condition d'« alarme vent », appuyer sur un bouton quelconque sur le corps du capteur radio jusqu'à ce que les LEDs s'allument brièvement, puis relâcher le bouton.

ATTENTION :
Si la tension d'alimentation n'arrive pas au dispositif récepteur, lors du réallumage le capteur et le dispositif récepteur peuvent avoir besoin jusqu'à 10 minutes pour rétablir la communication radio.

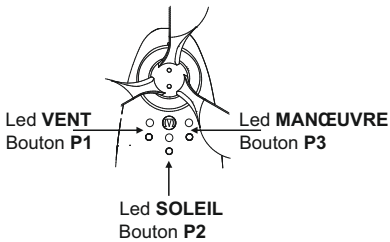
04. FONCTION VENT

Si l'intensité du vent est supérieure au seuil programmé pendant au moins 3 secondes, le message « alarme vent » est envoyé : les moteurs syntonisés sont actionnés en montée pour protéger la bannière et **toutes les commandes manuelles sont invalidées**. Si l'intensité du vent est inférieure au seuil programmé pendant au moins 8 minutes, le message « fin alarme vent » est envoyé et les commandes manuelles sont rétablies. Durant l'installation, il est possible de sortir de l'alarme vent en appuyant brièvement (moins de 1 seconde) sur l'un des boutons P1, P2 ou P3 du dispositif. Le seuil du vent varie de 5 à 35 km/h. Le réglage d'usine du seuil du vent est de 15 km/h. Pour modifier le seuil :

01. Appuyer sur P1 pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que la LED1 commence à clignoter ; le nombre de clignotements correspond au seuil actuellement programmé.
Exemple : 1 clignotement - pause - 5 clignotements = 15 km/h • Exemple : 2 clignotements - pause - 1 clignotement long = 20 km/h • Exemple : 5 clignotements = 5 km/h
02. Pour modifier le seuil, utiliser P1 et P3.
Exemple : 15 km/h = appuyer 1 fois sur P1 et 5 fois sur P3 • Exemple : 20 km/h = appuyer 2 fois sur P1 (et 0 fois sur P3) • Exemple : 05 km/h = appuyer (0 fois sur P1 et) 5 fois sur P3
03. Attendre 10 secondes. La centrale signale le nouveau seuil.



05. SIGNALISATIONS VISUELLES



BLAST

- LED VENT
éteint : vent en dessous du seuil
rouge : vent en dessus du seuil
- LED SOLEIL
rouge : alarme vent
- LED MANŒUVRE
clignotement rapide : alarme vent

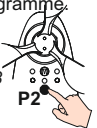
VEGA

- LED VENT
éteint : vent en dessous du seuil • **rouge** : vent en dessus du seuil
- LED SOLEIL
éteint : soleil en dessous du seuil • **vert** : soleil en dessus du seuil • **rouge** : alarme vent
- LED MANŒUVRE
éteint : dernière manœuvre automatique effectuée : « montée »
vert : dernière manœuvre automatique effectuée : « descente »
clignotement lent : centrale qui vient d'être allumée ou qui vient juste de sortir de l'« alarme vent »
clignotement rapide : alarme vent

06. FUNZIONE SOLE (solo VEGA)

Si l'intensité du soleil est supérieure au seuil programmé pendant au moins 2,5 minutes, le message « soleil présent » est envoyé et les moteurs syntonisés sont actionnés en descente. Si l'intensité du soleil est inférieure au seuil programmé pendant au moins 18 minutes, le message « soleil absent » est envoyé et les moteurs syntonisés sont actionnés en montée. Lorsqu'une manœuvre automatique de descente est effectuée à la suite de la présence du soleil, la manœuvre automatique suivante effectuée par la centrale sera celle de remontée pour une absence de soleil et ainsi de suite. Dans tous les cas, l'utilisateur peut actionner la bannière sans que la commande manuelle agisse sur la logique de fonctionnement du capteur de soleil. Le seuil de soleil varie de 1 à 45 Klux. Le réglage d'usine du seuil du soleil est de 16 Klux. Pour modifier le seuil :

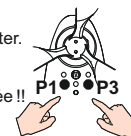
01. 01. Appuyer sur P2 pendant environ 3 secondes, jusqu'à ce que la LED2 commence à clignoter ; le nombre de clignotements correspond au seuil actuellement programmé.
Exemple : 1 clignotement - pause - 5 clignotements = 15 Klux • Exemple : 2 clignotements - pause - 1 clignotement long = 20 Klux • Exemple : 5 clignotements = 5 Klux
02. Pour modifier le seuil, utiliser P1 et P3.
Exemple : 15 Klux = appuyer 1 fois sur P1 et 5 fois sur P3 • Exemple : 20 Klux = appuyer 2 fois sur P1 (et 0 fois sur P3) • Exemple : 05 Klux = appuyer (0 fois sur P1 et) 5 fois sur P3
03. Attendre 10 secondes. La centrale signale le nouveau seuil.



07. RÉTABLISSEMENT DES RÉGLAGES D'USINE (remise à zéro)

Cette procédure rétablit les réglages d'usine dans le dispositif récepteur. Cette procédure doit être effectuée uniquement par du personnel technique qualifié. Lorsque la « réinitialisation » a été effectuée, le technicien doit installer de nouveau ce dispositif et vérifier son bon fonctionnement. Cette procédure N'EFFACE PAS LE CAPTEUR DE LA MÉMOIRE DES RÉCEPTEURS.

01. Appuyer en même temps sur P1 et P3.
Après quelques secondes, les LEDs commencent à clignoter.
02. Maintenir les boutons P1 et P3 enfoncés pendant 30 secondes, jusqu'à ce que les LEDs restent allumées fixes.
03. Le moteur effectue une signalisation. Réinitialisation effectuée !!



→
30
secondes

RÉINITIALISATION
EFFECTUÉE

Distinguido cliente: Gracias por comprar un producto Master S.p.A. Lea cuidadosamente este manual antes de proceder con la instalación. El dispositivo ha sido diseñado para controlar motores tubulares destinados a mover toldos o productos similares. Cualquier uso distinto al previsto por Master S.p.A. está prohibido y conlleva, al igual que la inobservancia de las instrucciones contenidas en este manual, la anulación de las responsabilidades y la garantía de Master S.p.A. El instalador debe instruir al usuario final acerca del uso de la automatización y entregarle este manual de uso y mantenimiento para consultas futuras.

Este sensor no protege el toldo en caso de ráfagas de viento fuertes y repentinas.

En caso de existir un riesgo meteorológico de este tipo, ¡asegúrese de que los toldos permanezcan cerrados! Master S.p.A. no se hará responsable por daños causados por eventos atmosféricos no detectados por el dispositivo.

Respetamos el medio ambiente.

¡Respetar el medio ambiente es el deber de todos! MASTER utiliza materiales de embalaje reciclables. Elimine los materiales en contenedores adecuados, conforme a las normas vigentes en el territorio. Este producto podría contener sustancias contaminantes para el medio ambiente y peligrosas para la salud. Al final de la vida útil del producto, siga cuidadosamente las normas de eliminación correcta. Está terminantemente prohibido eliminar el producto como residuo doméstico.



Características técnicas

Alimentación:	120 o 230 Vca, 50/60 Hz
Dimensiones:	236 x 54 x 73 mm
Peso:	200 g
Temperatura de funcionamiento:	-20°C / +55 °C
Umbral viento:	5 km/h / 35 km/h
Umbral sol (solo VEGA):	1 Klux / 45 Klux
Frecuencia:	433,42 MHz
Banda de funcionamiento:	433,050 – 434,790 MHz
Potencia máxima transmitida, e.r.p.:	<10 mW
Capacidad (estimada):	100 m en campo abierto, 20 m dentro de edificios

Notas sobre los sistemas de radio

Se recomienda no utilizar sistemas de radio en ambientes con interferencias fuertes (por ejemplo, cerca de cuarteles de policía, puertos, aeropuertos, bancos, etc.). Es aconsejable realizar una inspección técnica antes de instalar cualquier sistema de radio para identificar posibles fuentes de interferencias. Los sistemas de radio pueden emplearse en lugares donde las interferencias o los problemas de funcionamiento del transmisor o receptor no presenten un factor de riesgo, o bien si dicho factor puede ser eliminado mediante sistemas de seguridad adecuados. La presencia de radiodispositivos a la misma frecuencia de transmisión (433,42 MHz) puede interferir con el receptor de radio del propio dispositivo, reduciendo la capacidad de todo el sistema de radio y limitando el funcionamiento del equipo.

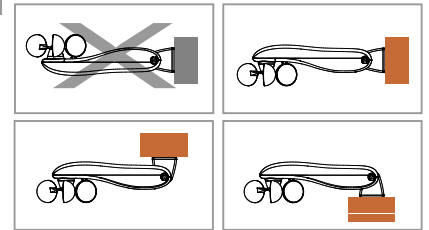
01. MONTAJE

01.1 Advertencias de seguridad

La instalación incorrecta puede causar heridas graves. ● Guarde estas instrucciones para futuras operaciones de mantenimiento y eliminación del producto. ● Todas las operaciones de instalación, conexión, programación y mantenimiento del producto deben ser realizadas exclusivamente por un técnico calificado y competente, respetando todas las leyes, normativas, regulaciones locales e instrucciones provistas en este manual. ● El cableado eléctrico debe respetar las normas CEI vigentes. Conforme a lo dispuesto en el D.M. 377/2008, la realización de la instalación eléctrica definitiva debe ser realizada exclusivamente por un electricista. ● Ciertas aplicaciones requieren el mando de operación manual y pueden excluir el uso de radiocontrols o necesitar dispositivos de seguridad especiales. ● Para prevenir situaciones potenciales de peligro, controle periódicamente las condiciones operativas del estor enrollable.

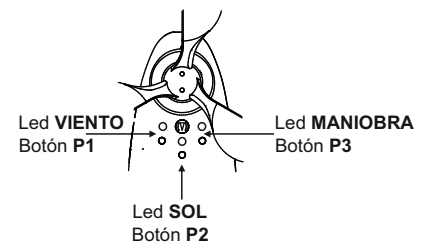
01.2 Advertencias de instalación

Lea los datos técnicos indicados en el párrafo "Características técnicas" para evaluar los límites de uso del producto. ● Antes de instalar el producto, verifique su compatibilidad con los equipos y accesorios asociados. ● Verifique que el empaque esté íntegro y no haya sufrido daños durante el transporte. ● Los choques violentos y el uso de herramientas inadecuadas pueden causar la ruptura de piezas externas o internas del dispositivo. ● Está prohibido perforar o alterar el dispositivo de modo alguno. No modifique ni sustituya piezas sin la autorización del fabricante. ● Verifique que la superficie de instalación elegida sea de material sólido y pueda garantizar una fijación estable. ● Compruebe que el lugar elegido para la instalación del sensor esté dentro del radio de transmisión-recepción generador por el sensor y por el receptor del dispositivo automatizado que se quiere controlar. ● Instale el producto con las paletas hacia abajo y el cuerpo del sensor en posición horizontal (el uso de un nivel facilita la operación y la unión basculante a la pared con ángulo de ±90° permite fijar el sensor incluso en estructuras que no son verticales). ● El producto debe instalarse en un lugar expuesto al sol y al viento, lejos de fuentes de calor (por ejemplo, chimeneas) y de obstáculos que puedan interferir con el movimiento de las paletas. ● Si hay varios equipos de radio en la misma instalación, la distancia entre ellos no debe ser inferior a 1,5 m. ● No utilice productos abrasivos ni disolventes para limpiar el producto; no utilice limpiadoras de chorro de agua o de alta presión. ● Por su seguridad, está prohibido trabajar cerca del rodillo enrollador con el motor alimentado.



01.3 Advertencias de uso

El producto no está destinado al uso por parte de personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia o conocimiento, a menos que cuenten con la supervisión o reciban las instrucciones de uso del producto de una persona responsable de su seguridad. ● Antes de accionar el estor enrollable, asegúrese de que no haya ninguna persona en la zona de movimiento. Controle la automatización durante el movimiento y mantenga a las personas a una distancia segura hasta concluir el mismo. ● No permita que los niños jueguen con el equipo y con los dispositivos de mando. ● No accione el estor enrollable mientras se realizan operaciones de mantenimiento (ej. limpieza de cristales, etc.). Desconecte la línea de alimentación durante las operaciones de mantenimiento.



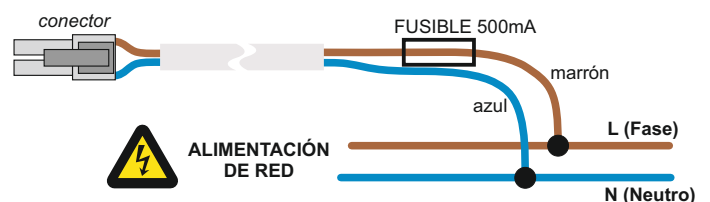
01.4 Montaje

A	B (1)	C	D	E	F	G
Fije el soporte con los tornillos de expansión y regulares provistos.	Apriete los dos tornillos que fijan el soporte al sensor.	Coloque dos tapones para cubrir los tornillos.	Afloje el tornillo y abra la tapa debajo del sensor.	Conecte el cable con el enchufe previsto.	Bloquee el cable con el sujetacables previsto.	Cierre la tapa.

(1) ATENCIÓN: Estos tornillos nunca deben aflojarse del todo.

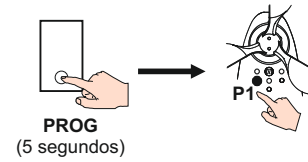
02. CONEXIONES ELÉCTRICAS

Realice las conexiones sin alimentación. ● Compruebe que la línea de alimentación no dependa de circuitos eléctricos destinados a la iluminación. ● Conecte siempre el motor al sistema de puesta a tierra (amarillo/verde). ● En la línea de alimentación hay que instalar un dispositivo magnetotérmico o diferencial. En la línea de alimentación hay que instalar un dispositivo seccionador con categoría de sobretensión III, es decir, con distancia mínima de 3,5 mm entre los contactos. ● El producto no prevé ninguna protección contra sobrecargas o cortocircuitos. Prevea en la línea de alimentación una protección adecuada para la carga, por ejemplo, un fusible con valor máximo de 500 mA. ● La sección de los cables de conexión debe ser proporcional a la longitud de los mismos y a la absorción de la carga, y nunca debe ser inferior a 1,5 mm.



03. MEMORIZAR - CANCELAR BLAST/VEGA EN UN RECEPTOR

01. Con un transmisor ya memorizado, lleve el motor que quiere programar a la posición intermedia.
02. Presione la tecla PROG de este transmisor por 5 segundos. El motor efectuará 2 movimientos de subida.
03. Antes de 15 segundos, presione el botón P1 del sensor BLAST/VEGA.
04. 1 movimiento de subida: ¡dispositivo memorizado!
1 movimiento de bajada: ¡dispositivo cancelado!
2 movimientos de bajada: ¡error! (*)



(*) se indica «error» si el código de radio no llega dentro de un tiempo útil, si la memoria del receptor está llena o si se intenta memorizar en el receptor un dispositivo incompatible.

ATENCIÓN:

Algunos receptores pueden prever procedimientos de memorización o cancelación distintos a los descritos. En ese caso, consulte el manual del receptor en el apartado «Memorización o cancelación de un radiodispositivo».

ATENCIÓN:

Para verificar que el sensor se haya memorizado correctamente, lleve los receptores sintonizados a la posición intermedia y gire rápidamente las cazoletas del anemómetro para simular la condición de «alarma de viento». Los receptores sintonizados deben subir y se deben inhibir los mandos manuales de los receptores. Para salir de la condición de «alarma de viento», presione cualquier botón en el cuerpo del sensor de radio hasta que los LED se enciendan brevemente y, luego, suelte el botón.

ATENCIÓN:

Si al dispositivo receptor le llega a falta la tensión de alimentación, al encenderse nuevamente el sensor de radio y el dispositivo receptor pueden tardar hasta 10 minutos en restablecer la radiocomunicación.

04. FUNCIÓN VIENTO

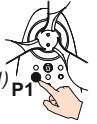
Si la intensidad del viento es superior al umbral configurado durante al menos 3 segundos, se envía el mensaje «alarma de viento»: se activa la subida de los motores sintonizados para proteger el toldo y **se inhiben todos los mandos manuales**. Si la intensidad del viento es inferior al umbral configurado durante al menos 8 minutos, se envía el mensaje «fin alarma de viento» y se restablecen los mandos manuales. Durante la instalación, es posible salir de la alarma de viento presionando brevemente (menos de 1 segundo) uno de los botones P1, P2 o P3 del dispositivo. El umbral de viento puede variar de 5 a 35 km/h. La fábrica configura el umbral de viento en 15 km/h. Para modificar el umbral:

01. Presione P1 por unos 3 segundos, hasta que el LED1 comience a parpadear; el número de parpadeos corresponde al umbral actualmente configurado.
Ejemplo: 1 parpadeo - pausa - 5 parpadeos = 15 km/h • Ejemplo: 2 parpadeos - pausa - 1 parpadeo largo = 20 km/h • Ejemplo: 5 parpadeos = 5 km/h

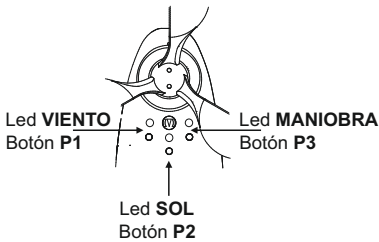
02. Utilice P1 y P3 para modificar el umbral.

Ejemplo: 15 km/h= presione 1 vez P1 y 5 veces P3 • Ejemplo: 20 km/h= presione 2 veces P1 (y ninguna vez P3) • Ejemplo: 05 km/h= presione 5 veces P3 (y ninguna vez P1)

03. Espere 10 segundos. La centralita indica el umbral nuevo.



05. SEÑALIZACIONES VISUALES



BLAST

LED VIENTO
apagado: viento por debajo del umbral
rojo: viento por encima del umbral

LED SOL
rojo: alarma de viento

LED MANIOBRA
parpadeo rápido: alarma de viento

VEGA

LED VIENTO
apagado: viento por debajo del umbral • **rojo:** viento por encima del umbral

LED SOL
apagado: sol por debajo del umbral • **verde:** sol por encima del umbral • **rojo:** alarma de viento

LED MANIOBRA
apagado: última maniobra automática efectuada: «subida»
verde: última maniobra automática efectuada: «bajada»
parpadeo lento: centralita recién encendida y recién salida de una «alarma de viento»
parpadeo rápido: alarma de viento

06. FUNCIÓN SOL (solo VEGA):

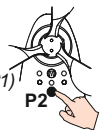
Si la intensidad del sol es superior al umbral configurado durante al menos 2,5 minutos, se envía el mensaje «sol presente» y se activa la bajada de los motores sintonizados. Si la intensidad del sol es inferior al umbral configurado durante al menos 18 minutos, se envía el mensaje «sol ausente» y se activa la subida de los motores sintonizados. Una vez realiza la maniobra automática de bajada por presencia de sol, la siguiente maniobra automática efectuada por la centralita será la de subida por ausencia de sol y así sucesivamente. En todo caso, el usuario puede accionar el toldo sin que el mando manual afecte la lógica de funcionamiento del sensor de sol. El umbral de sol puede variar de 1 a 45 Klux. La fábrica configura el umbral de sol en 16 Klux. Para modificar el umbral:

01. Presione P2 por unos 3 segundos, hasta que el LED2 comience a parpadear; el número de parpadeos corresponde al umbral actualmente configurado.
Ejemplo: 1 parpadeo - pausa - 5 parpadeos = 15 Klux • Ejemplo: 2 parpadeos - pausa - 1 parpadeo largo = 20 Klux • Ejemplo: 5 parpadeos = 5 Klux

02. Utilice P1 y P3 para modificar el umbral.

Ejemplo: 15 Klux= presione 1 vez P1 y 5 veces P3 • Ejemplo: 20 Klux= presione 2 veces P1 (y ninguna vez P3) • Ejemplo: 05 Klux= presione 5 veces P3 (y ninguna vez P1)

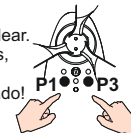
03. Espere 10 segundos. La centralita indica el umbral nuevo.



07. RESTABLECIMIENTO DE LAS CONDICIONES DE FÁBRICA (Reset)

Este procedimiento restablece las condiciones de fábrica del dispositivo receptor. Este procedimiento debe ser realizado exclusivamente por personal técnico calificado. Una vez efectuado el restablecimiento, el técnico debe instalar nuevamente el dispositivo y comprobar que funcione correctamente. Este procedimiento **NO CANCELA EL SENSOR DE LA MEMORIA DE LOS RECEPTORES**.

01. Presiones juntas las teclas P1 y P3.
Después de unos segundos, los LED empezarán a parpadear.
02. Mantenga presionadas las teclas P1 y P3 por 30 segundos, hasta que los LED permanezcan encendidos de modo fijo.
03. El motor proveerá una indicación. ¡Restablecimiento efectuado!



30 segundos

RESTABLECIMIENTO EFECTUADO